

# Diccionari Estudiantil

## *Català - Portuguès de Brasil*

Versió BETA

Recerca i elaboració: Jordi Ferré

Revisió Portuguès: Thiago Mori

## A

**a 1.** em (em um lugar) **sóc a casa** estou em casa **visc a Castelló** moro em Castelló **a la nostra regió hi ha molts rius** na nossa região há muitos rios **2.** a, para (direção) **vaig a casa** vou para casa **3.** a (horários) **la botiga obre a les 9** a loja abre às 9 **treballo de 9 a 5** trabalho das nove às cinco **4.** a, para (objeto indireto) **pots donar això al porter?** você pode dar isto para o zelador? **no ho diguis a ningú** não diga isso para ninguém

**àbac** ábaco

**abadia** abadia

**abaixar** abaixar **abaixar el volum** abaixar o som

**abandó** abandono

**abandonar** abandonar

**abans** antes **abans d'ahir** anteontem **abans de dinar** antes de almoçar **abans que es faci fosc** antes de escurecer **abans de res** antes de nada

**abaratir** baratear

**abarcar (cast)** (=abastar 1) abarcar, abranger

**abarrotar** abarrotar, lotar **el camp de futbol estava abarrotat** o campo de futebol estava lotado

**abast** alcance **a l'abast** ao alcance **a l'abast de tothom** ao alcance de todo mundo **donar abast** dar conta de **no dono abast de tot** não consigo fazer tudo **missil de llarg abast** missil de longo alcance

**abastament** abastecimento, fornecimento, suprimento

**abastar 1.** abarcar, abranger **no cal abastar tants temes a la tesi** não é preciso tratar de tantos temas na tese **2.** (=proveir, fornir) abastecer **hem d'abastar el rebost amb menjar per l'hivern** temos de abastecer a despensa com comida para o inverno

**abat, abadessa** abade, abadesa

**abatre** abater, derrubar **et veig abatut** você parece (estar) abatido

**abatre l'adversari** derrubar o adversário **abatre els preus** (=rebaixar)

abater os preços

**abdomen** abdômen

**abdominal** abdominal

**abecedari** abecedário

**abella** abelha **mel d'abella** mel de abelha **un eixam d'abelles** um enxame de abelhas

**aberració** aberração

*abeurador* bebedouro  
*abim* (= *abisme*) abismo  
*abisme* abismo  
*ablanir* abranar, amolecer  
*abnegació* abnegação  
*abocador* depósito de lixo; desaguadouro  
*abocar* verter, despejar **prohibit abocar deixalles** proibido jogar lixo  
*abolició* abolição **l'abolició de l'esclavatge** a abolição da escravidão  
*abolir* abolir **la dictadura va abolir drets fonamentals** a ditadura aboliu direitos fundamentais  
*abonament* 1. (=pagament) pagamento **en breu efectuarem l'abonament pel seu servei** em breve efetuaremos o pagamento pelos seus serviços 2. assinatura, subscrição **tenim un abonament de teatre per tota la temporatda** temos uma assinatura de teatro para toda a temporada **l'abonament del club és familiar, no pas individual** a inscrição no clube é familiar, não individual  
*abonar* 1. (=pagar) pagar, abonar **si troba un preu més baix li abonarem la diferència** se você achar um preço mais baixo, lhe pagaremos a diferença 2. (=subscriure, inscriure) assinar, subscrever **què s'ha de fer per abonar-se a la seva organització?** o que deve ser feito para se inscrever na sua organização?  
*abonat, abonada* assinante **la televisió per satèl·lit és només per abonats** a televisão por satélite é só para assinantes **la societat cultural té cinc cents abonats** a sociedade cultural tem quinhentos assinantes (sócios)  
*abonyegadura* amassadura, abaulamento (carro, etc)  
*abonyegar* (=fer un bony) amassar, abaular (carro, etc)  
*abordar* abordar  
*abordatge* abordagem  
*aborigen* aborigene  
*abotonar* abotoar  
*abraçada* abraço **fins a la propera carta, rep una forta abraçada** até a próxima carta, receba um forte abraço  
*abraçar* abraçar  
*abrasar* abrasar  
*abric* 1. casaco 2. (=recer) abrigo **a l'abric del vent** (=al recer del vent) ao abrigo do vento  
*abrigar-se* agasalhar-se, abrigar-se **abrigueu-vos bé, que fa molt de fred** agasalhem-se bem, porque está muito frio  
*abril* abril  
*absència* ausência  
*absent* ausente  
*absoldre* absolver **l'han absolt** foi absolto / absolvido  
*absolt, absolta* absolto/a, absolvido/a

**absolut, absoluta** absoluto/a **en absolut** (=no gens) em absoluto **el partit governa sense la majoria absoluta** o partido governa sem a maioria absoluta **no m'agrada en absolut (no m'agrada gens)** não gosto nada, não gosto nem um pouco, não gosto em absoluto

**abstenció** abstenção **l'abstenció a les darreres eleccions va ser del 30%** a abstenção nas últimas eleições foi de 30%

**abstenir-se** abster-se **durant el tractament hauràs d'abstenir-te de beure alcohol** durante o tratamento você deverá abster-se de beber álcool

**abstracte** abstrato **pintura abstracta** pintura abstrata

**abstreure** abstrair

**absurd** absurdo

**abundància** abundância

**abundant** abundante

**abundar** abundar

**abundor** (=abundància) abundância

**abús** abuso **això és un abús!** isto é um abuso! **abús de poder** abuso de poder **abús sexual** abuso sexual, violència sexual

**abusar** abusar, maltratar **el germà gran abusa del germà petit** o irmão mais velho maltrata o caçula **abusar sexualment** abusar, molestar sexualmente [at. abusar não necessariamente tem conotação sexual]

**abusiu, abusivva** abusivo/a **preus abusius** preços abusivos

**acabament** acabamento **materials d'acabament d'un edifici** materiais de acabamento de um edificio **procés d'acabament d'un producte** processo de acabamento de um producte

**acabar** acabar, terminar **encara no has acabat?** você ainda não terminou? **a quina hora acaba la pel·lícula?** a que horas acaba o filme?

**acadèmia** academia (colégio, escola policial, militar, etc) [at. gimnàs academia esportiva]

**acalmar** acalmar

**acampada** acampada

**acampar** acampar

**acaparar** monopolizar, açambarcar **la teva sogra és molt acaparadora** a sua sogra exige demais a nossa atenção

**acariciar** acariciar

**acaronar** (=acariciar) acariciar

**accedir** acessar **al nostre site ja hi han accedit més de deu mil persones** o nosso site já foi acessado por mais de dez mil pessoas

**acceleració** aceleração **acceleració centrípeta o centrífuga** aceleração centrípeta ou centrífuga

**acelerar** acelerar

**accent 1.** acento **accent obert i accent tancat** acento grave e acento agudo **2.** sotaque **parla quasi sense accent** (ela/ele) fala quase sem sotaque

*acceptable* aceitável  
*acceptació* aceitação  
*acceptar* aceitar  
*accés* acesso **accés a la internet** acesso à internet  
*accident* acidente **hi ha hagut un accident** houve um acidente  
*acció* ação **fer una bona acció** fazer uma boa ação **una pel·lícula d'acció** um filme de ação  
*acció, accions (de borsa)* ação, ações (de bolsa) **invertir en accions** investir em ações  
*accionar* acionar  
*acer* aço **acer inoxidable** aço inoxidável  
*ací (Val) (=aquí)* aqui  
*àcid* ácido **pluja àcida** chuva ácida  
*acidesa* acidez, azia, queimação **tinc acidesa a l'estómac** estou com azia (no estômago)  
*aclamació* aclamação  
*aclamar* aclamar  
*aclaparar* abrumar, constranger, sufocar **estic aclaparat amb tantes preocupacions** estou transbordando com tantas preocupações **es va rendir, aclaparat per la superioritat de l'enemic** rendeu-se, assoberbado pela superioridade do inimigo  
*aclaparador* abrumador, transbordante **va tenir un èxit aclaparador** teve um sucesso assombroso  
*aclarir* aclarar, esclarecer, clarear **aclarir les idees** aclarar as idéias  
*aclarir una qüestió* esclarecer uma questão **a les cinc del matí ja aclareix (= ja es fa clar)** às cinco da manhã já clareia  
*aclofar-se* sentar-se espalhado comodamente, esparramar-se, abaixar até sentar **aclofar-se en el sofà** sentar-se espalhado no sofá **el sostre s'està aclofant (s'està enfonsant)** o teto está afundando  
*acucar* fechar os olhos, tampar os olhos  
*açò (=això)* isto  
*acollidor* acolhedor, acolchegante **els brasilers són molt acollidors** os brasileiros são muito acolhedores (recebem muito bem) **tens una casa molt acollidora** você tem uma casa muito acolchegante  
*acollida* acolhida  
*acollir* acolher **el campament podrà acollir mil refugiats** o campamento poderá acolher mil refugiados  
*acomiadament (=dimissió)* demissão **per manca de demanda han efectuat molts acomiadaments** por falta de procura realizaram muitas demissões [at. comiat despedida (de um amigo, etc.) **pendre comiat** despedir-se (de um amigo, etc.)]  
*acomiar* 1. despedir, despedir-se (quando alguém vai embora) **quina és la forma normal d'acomiar-se en una carta?** qual é a forma normal de se despedir em uma carta? 2. despedir, demitir (do serviço) **l'han acomiadat** ele foi demitido

**acomodar** acomodar *ets un acomodat* você é um acomodado (folgado, abusado)

**acompanyament** acompanhamento

**acompanyar** acompanhar

**acompliment** (=compliment 1)

**acondicionar** condicionar, tratar, adequar *aire acondicionat* ar condicionado [at: *condicionat*, sem *a* inicial, significa estar/ agir sob determinadas condições] **comportament condicionat** comportamento condicionado; **acondicionat**, com *a* inicial, significa estar adequado, tratado]

**aconseguir** conseguir

**aconsellar** aconselhar

**aconteixement** acontecimento *quins han estat els principals aconteixements de la setmana?* quais foram os principais acontecimentos da semana?

**acord** acordo *d'acord* de acordo, tudo bem *estar-hi d'acord* concordar com *no hi estic d'acord* não concordo (com isso) *els diferents partits han arribat a un acord* os diferentes partidos chegaram a um acordo

**acordar** acordar (fazer um acordo) *com havíem acordat, aquí us porto la resta dels diners* como tínhamos acordado, tenho (trago) aqui o resto do dinheiro (para vocês)

**acostament** (=apropament, aproximació) aproximação

**acostar-se** aproximar-se *s'acosta un front fred/calent* se aproxima uma frente fria/quente

**acostumar** acostumar *ja t'has acostumat a la nova rutina?* você já se acostumou com a nova rotina? *de petits acostumàvem a jugar en el bosc* (=solíem jugar en el bosc) de criança, costumávamos brincar no mato

**acotació** 1. delimitação 2. comentário escrito (ao lado de um texto), 3. marca, marcação (de teatro).

**acotar** 1. (posar cotes / mides) demarcar, delimitar 2. (text) apontar, anotar 3. (arbre) podar 4. (arquít) cotar 5. (=ajupir el cap) abaixar a cabeça *anava tot acotat* (=anava amb el cap cot, amb el cap ajupit) andava de cabeça baixa

**acre** acre *un acre equival a 0,65 hectàrees* um acre equivale a 0,65 hectares

**acreditar** (=donar credencials) credenciar *estic acreditat per a fer d'assessor* estou credenciado para trabalhar como assessor [at.

**creure** acreditar, crer]

**acréixer** crescer, acrescentar

**acrobàcia** acrobacia

**acròbata** acrobata

**acta** *ata* **a l'acta** es van registrar les dades oficials na ata registraram-se os dados oficiais **acta notarial** *ata notarial* **aixecar acta** *lavarar ata*  
**acte** *ato* **un acte de bona fe** *um ato de boa fe* **vam arribar al final del primer acte (de l'obra de teatre)** *a gente chegou no final do primeiro ato (da peça de teatro)* **acte reflex** *ato reflexo*  
**actitud** *atitude*  
**actiu, activa** *ativo/a*  
**activitat** *atividade*  
**actor** *ator* **actor principal** *ator principal*  
**actriu** *atriz* **actriu secundària** *atriz secundària*  
**actuació** *atuação, desempenho, performance, show (de atores)* **la selecció ha tingut una bona actuació** *a seleção teve um bom desempenho* **t'ha agradat l'actuació?** *gostou do show?*  
**actuar** *agir* **ha actuat de mala fe** *ele agiu de má fé* **no sé com actuar amb aquesta persona** *não sei como agir com essa pessoa*  
**acumulació** *acumulação*  
**acumular** *acumular*  
**acupuntor** *acupuntor*  
**acupuntura** *acupuntura*  
**acurat** *exato, acurado* **una descripció acurada** *uma descrição acurada*  
**acusació** *acusação*  
**acusar** *acusar*  
**addicció** *dependência, vício* **addicció al joc** *dependência ao jogo*  
**addicció a les drogues** *dependência às drogas*  
**addicionar** *adicionar, agregar*  
**addicte, addicta** *viciado, dependente, adito* **drogaddicte** *viciado em drogas, dependente químico, drogo-dependente*  
**adduir** *aduzir, alegar*  
**adelantar (err, cast)** (=avançar)  
**ademés (cast)** (= a més) *além disso* **no vull fer-ho, i ademés, no tinc pas temps (no vull fer-ho, i a més, no...)** *não quero fazer isso, e além do mais, estou sem tempo* **el menjar, ademés de salat, està cremat (el menjar, a més de salat...)** *a comida, além de salgada, está queimada*  
**adepte, adepta** *adepto/a*  
**adequar** *adequar*  
**adequat** *adequado*  
**adés (arc)** **1.** *há um tempo* **adés i ara** *outrora e agora* **2.** *ora* **adés...** *adés... ora... ora...*  
**adéu** *adeus* **adéu-siau** *adeus (arc, formal)* **dir adéu** *dizer adeus [na fala do dia a dia, usa-se também a forma curta déu]*  
**adherència** *aderência*  
**adherir** *aderir*  
**adhesió** *adesão*

**àdhuc (arc)** (=inclús, fins i tot) até, mesmo, inclusive **tots l'odiaven, àdhuc el capellà** todos o odiavam, inclusive o padre

**adient (=adequat)** adequado **aquest no era pas el comportament més adient** esse não era o comportamento mais adequado

**adjectiu** adjetivo **adjectiu qualificatiu** adjetivo calificativo

**adjudicació** adjudicação, concessão; **adjudicació del premi** concessão do prêmio

**adjudicar** adjudicar, entregar por sentença

**adjunt** adjunto

**adjuntar** juntar

**admetre** admitir **admeto que m'he equivocat** admito que errei **t'han admès al curs de doctorat?** você foi admitido/a no curso de doutorado?

**administració** administração **administració d'empreses** administração de empresas

**administratiu, administrativa** administrativo/a

**admiració** admiração

**admirador** admirador **sóc el teu més fervent admirador** sou o seu mais fervoroso admirador

**admirar** admirar **no parava d'admirar les obres d'art** não parava de admirar as obras de arte

**admissió** admissão

**adob** 1. adobe (tijolo cru) 2. adubo (para os campos) 3. tempero (especialmente para carnes)

**adobar** 1. adubar **els fems es fan servir per adubar els camps** o esterco são usados para adubar as lavouras 2. temperar (especialmente carnes) 3. curar, curtir (o couro) **la pell s'adoba abans de fer-hi sabates** o couro se curte antes de fazer sapatos

**adober** curtidor (de peles)

**adolescència** adolescência

**adolescent** adolescente

**adonar-se** dar-se conta, perceber **no me n'havia adonat** eu não tinha percebido (isso / essa coisa)

**adopció** adoção

**adoptar** adotar **no hauries d'adoptar una postura tan radical** você não deveria adotar uma postura tão radical **els veïns han adoptat un nen** os vizinhos adotaram uma criança

**adoptiu** adotivo **pares adoptius** pais adotivos

**adoració** adoração

**adorar** adorar **els pastors van anar a adorar el nen Jesús** os pastores foram adorar o menino Jesús

**adormir** fazer dormir **adormir-se** adormecer, cair no sono **el bebé no s'adorm** o bebê não dorme (não cai no sono) **no t'adormis!** não durma!  
**m'he adormit** perdi a hora (dormi além da conta) [**dormir** dormir, estar dormindo]

**adorn** adorno, enfeite

**adornar** adornar, enfeitar  
**adossar** apoiar, encostar **cases adosades** casas geminadas  
**adquirir** adquirir  
**adquisició** aquisição  
**adreça** endereço **adreça electrònica** endereço eletrônico  
**adreçar** dirigir **mitjançant aquesta carta m'adreço a vostès per expressar...** por meio desta carta me dirijo aos senhores para expressar...  
**adulació** adulação  
**adular** adular  
**adulcorar** edulcorar, adoçar (com adoçante) [**posar sucre, endulcir** adoçar (com açúcar)]  
**adult, adulta** adulto/a  
**adúlder, adúltera** adúltero/a  
**adulterar** adulterar **la gasolina que venen en aquesta gasolinera està adulterada** a gasolina vendida neste posto de gasolina está adulterada  
**adulteri** adultério  
**dulcificar (=endulcir, posar sucre)** adoçar  
**adust, adusta** 1. queimado, adusto, ardente, cauterizado, abrasado (um terreno, o mato, etc) 2. insociável, arisco/a (uma pessoa)  
**advenir** acontecer, advir  
**adveniment** advento, vinda **l'adveniment de Jesús** o advento de Jesús  
**l'adveniment del rei al tro** a ascensão do rei ao trono  
**adverbi** advérbio  
**advers** adverso  
**adversari** adversário  
**advertència** advertência  
**advertir** advertir  
**advocació** defesa **aquest grup humanista és conegut per l'advocació de causes nobles** este grupo humanista é conhecido pela defesa de causas nobres  
**advocar** advogar **advoca causes perdudas** ele advoga (defende) causas perdidas  
**advocat, advocada** advogado/a **advocat defensor** advogado de defesa  
**advocat fiscal** promotor  
**aeri, aèria** aéreo/a  
**aeròbic/a** aeróbico/a  
**aeròdrom** aeródromo  
**aeronau** aeronave  
**aeronauta** aeronauta  
**aeroplà** aeroplano  
**aeroport** aeroporto  
**afable** afável  
**afaiçonar (=dar forma)** dar forma **afaiçonar una peça de ceràmica** dar forma a uma peça de cerâmica **(fig)** engrandecer (louvar) a beleza,

*enaltecer* **el poeta afaiçonava la vida del camp** o poeta enaltecia a vida do campo

**afaisonar** (=afaiçonar)

**afaitar** barbear **màquina d'afaitar** máquina de barbear

**afalac** afago, lisonja

**afalagar** afagar, lisonjejar **per què m'afalagues tant?** por que você me lisonjeia tanto assim? **els teus elogis m'afalaguen** os teus elogios me causam grande satisfação

**afany** afã, ânsia

**afanyar-se** apressar-se **afanyem-nos!** apressemos-nos! **si no t'afanyes arribaràs tard** se você não se apressar, vai chegar atrasado

**afeblir** debilitar, enfraquecer

**afecció** 1. (=afecte) afeição, afeto **sentia una gran afecció per nosaltres** sentia uma grande afeição (um grande afeto) por nós 2. (=afició) torcida **tota l'afecció animava els jogadors** toda a torcida animava os jogadores 3. afecção (sintoma, doença)

**afeccionat** (=aficionat) aficionado, torcedor

**afectar** afetar **sembla que la notícia t'ha afectat** parece que a notícia te afetou (te abalou) **aquestes cases estan afectades pel nou pla urbanístic** estas casas estão afetadas pelo novo plano urbanístico **el seu comportament és molt afectat** o seu comportamento é muito afetado

**afecte** afeto, carinho

**afectuós** afetuoso, carinhoso

**carinyo** (err, cast) (=afecte, afecció)

**afegir** agregar **quan ls ceba està daurada s'hi afegeix la salsa** quando a cebola está dourada agrega-se o molho **un afegit al text inicial** uma extensão ao texto inicial

**afeixugar** (=fer-se feixuc) carregar em excesso, oprimir, agoniar **el meu cap m'afeixugava amb mil exigències absurdes** o meu chefe me carregava insistentemente com mil exigências absurdas

**afér** assunto, 'affair' **ministre d'afers exteriors** ministro de assuntos exteriores **informeu-me sisplau sobre els afers més importants** favor informem sobre os assuntos mais importantes **els dos tenen un afer secret** os dois têm um 'affair' secreto

**afermar** firmar (deixar firme) **la seva convicció s'afirma en una ampla experiència** a sua convicção se firma (se baseia) en uma ampla experiência **el pont està afermat per grans pilars** a ponte está sustentada (sustentada) por grandes pilares

**aferrar** aferrar, agarrar **els cadells s'aferran a la mare** os filhotes se agarram à mãe **està aferrat en fer això** está obstinado em fazer isso **s'aferrava a la vida** ele se agarrava à vida

**aferrissar** (=aferrar) aferrar, agarrar, encarniçar **una lluita aferrissada** uma luta encarniçada

**afí** afim **interessos afins** interesses afins

**afició** 1. afeição, inclinação **quines són les teves aficions?** quais são os seus hobbies? **té molta afició pel joc** ele tem muita inclinação pelo jogo **ho fa amb molta afició** ela faz isso com muito afinco 2. torcida **el clam de l'afició** o clamor da torcida

**afilat** afiado

**afiliar:** afiliar **afiliar-se** afiliar-se **ens hem afiliat al nou partit polític** a gente se afiliou ao novo partido político

**afiliat** afiliado

**afiliació** afiliação

**afinar** afinar **les cordes de la guitarra no estan afinades** as cordas do violão não estão afinadas

**afinitat** afinidade

**afirmació** afirmação

**afirmar** afirmar

**afirmatiu** afirmativo **acció afirmativa** ação afirmativa

**afixar** fixar (na parede, etc) **prohibit afixar cartells** proibido colar cartazes

**aflicció** aflição **la pèrdua de la seva feina li va causar gran aflicció** a perda do seu emprego lhe causou grande aflição

**afligir** afligir **què t'afligeix?** o que te aflige?

**aflorar** aflorar

**afluent** afluyente **una societa afluent** uma sociedade afluyente (próspera) **el riu té molts afluents en aquest tram** o rio tem muitos afluentes neste trecho

**afluir** afluir **en aquell moment molts records em van afluir a la ment** naquele momento muitas lembranças me afluiram na mente **la gent aflueix pel carrer el dia de mercat** as pessoas circulam pela rua no dia da feira

**afluixar** afrouxar, soltar **el cargol s'ha afluixat** o parafuso se afrouxou **m'afluixaré el coll de la camisa, que m'està estrenyent** vou afrouxar o colarinho da camisa porque está muito apertado **afluixa la pasta!** solta a grana!

**afonia** afonia

**afònic** afônico, roco **estic afònic (estic sense veu)** estou afônico (estou sem voz)

**afores** periferia, arredores, parte externa **en els afores de la ciutat** na periferia (nos arredores da cidade) [at. esta palavra usa-se sempre no plural, e não tem conotação de bairro rico ou pobre]

**africà, africana** africano/a

**afronta (err, cast)** (=afront)

**afrontament** afrontamento, afronta

**afront (m)** afronta

**afrontar** enfrentar, afrontar **hem de saber afrontar les conseqüències** devemos saber enfrentar as conseqüências

**enfrentar (err, cast) (=enfrentar, afrontar)**  
**enfrentar (=afrontar)** *enfrentar els adversaris s'enfronten demà* os adversários se enfrentaram amanhã  
**afusellament** fuzilamento  
**afusellar** fuzilar  
**agafador** *agarrador a l'autobús hi ha barres amb agarradors* no ônibus há barras com agarradores  
**agafar** *pegar agafar l'autobús* pegar o ônibus **agafar um refredat/una galipàndria** *pegar um resfriado/uma forte gripe* **agafar una turca/una merda** (vulg) *tomar uma bebedeira, ficar bêbado no t'ho agafis*  
**malament** *não leve a mal la notícia m'ha agafat desprevingut* a notícia me pegou desprevenido  
**agarrar (=agafar)** *pegar, prender, segurar agarra't fort!* segura com força! *han agarrat el criminal* prenderam o criminoso  
**agarrat (=tacany, garrepa, gasiu)** *agarrado, mão de vaca*  
**agència** *agência* **agència d'assegurances** *agência de seguros* **agència immobiliària** *agência imobiliária* **agència de turisme** *agência de turismo*  
**agenda** *agenda* **anota-ho tot a la teva agenda** *anote tudo na sua agenda*  
**agenollar-se** *ajoelhar-se*  
**agent** *agente, corretor* **agent de turisme** *agente de turismo* **agent immobiliari** *corretor imobiliário* **agent d'assegurances** *corretor de seguros*  
**agermanament (=confraternització)** *confraternização*  
**agermanar (=confraternitzar)** *confraternizar*  
**agitar** *agitar (um líquido, uma substância)* **agiteu bé abans de beure** *agite bem antes de beber* **agitat** *agitado, tumultuoso* **el mar està agitat** *o mar está bravo* **la sessió del senat fou agitada** *a sessão do senado foi agitada [at. inquiet agitado (para pessoas) una persona inquieta uma pessoa agitada]*  
**agitació** *agitação, movimento*  
**aglomeració** *aglomeração*  
**aglomerar** *aglomerar*  
**agobi (err, cast) (=feixugor, molèstia excessiva)** *agonia (incômodo causado por um excesso de pressão)* **quin agobi!** *el meu gerent no em deixa en pau!* *que agonia! o meu gerente não me deixa em paz!*  
**aquesta persona és molt agobiant** *esta pessoa incomoda muito (enche muito a paciência)*  
**agobiar** *agoniar, incomodar muito* **estic agobiat** *estou agoniado, estressado* **aquesta persona és molt agobiant** *esta pessoa incomoda muito (enche muito a paciência)*  
**agonia** *agonia*  
**agonitzar** *agonizar*

**agosarat** (=atrevit) ousado **quin comportament més agosarat!** que comportamento mais ousado!

**agost** agosto **fer l'agost** (exp) ganhar muito dinheiro com vendas ou negócios (em qualquer época do ano)

**agradable** agradável

**agradar** agradecer, gostar **l'obra m'ha agradat força** gostei bastante da peça **on us agradaria anar?** onde vocês gostariam de ir? **no li va**

**agradar gens ni mica** ela não gostou nem um pouco (não gostou em absoluto) **estic fent això per agradar** estou fazendo isto para agradar

**agraïment** agradecimento **per favor accepti el meu més profund**

**agraïment** por favor aceite o meu mais profundo agradecimento

**agraïr** agradecer **t'ho agraeixo de tot cor** te agradeço de todo coração

**agraït** agradecido **molt graït/graïda** muito obrigado/a **és un mal**

**agraït** ele é um mal agradecido

**agrari, agrària** agrário/a **reforma agrària** reforma agrária

**agre, agra** acre, azedo/a **la llet està agra** o leite está azedo

**agredir** agredir **els polítics es van agredir amb greus acusacions** os políticos se agrediram com graves acusações

**agregar** unir, agregar **tots els interessats s'han agregat al nostre grup** todos os interessados se uniram ao nosso grupo [at. afegir agregar]

**agressió** agressão **aquesta senyora ha estat víctima d'una agressió** esta senhora foi vítima de uma agressão

**agressiu, agressiva** agressivo/a **un gos agressiu** um cachorro agressivo **una conducta agressiva** uma conduta agressiva

**agressivitat** agressividade

**agreujar** agravar **aquest fet agreuja la situació** este fato agrava a situação **la malaltia pot agreujar-se** a doença pode agravar-se

**agrícola** agrícola

**agricultor** agricultor

**agricultura** agricultura

**agridolç** agridoce

**agrònom, agònoma** agrônomo/a **enginyer agònom** engenheiro agrônomo

**agronomia** agronomia

**agrupació** agrupação, agrupamento

**agrupar** agrupar

**aguait** espreita **estar a l'aguait** estar à espreita, espreitar, vigiar, (fig) ficar atento **estigues a l'aguait** fique atento

**aguaitar** espreitar

**aguantar** segurar **aguanta això un momentet, sisplau** segure isto um momentinho, por favor **aguantar-se** agüentar, aturar **no ens agrada, però ens aguantem** a gente não gosta (disso), mas agüenta **No t'agrada? Doncs t'aguantes!** Você não gosta? Azar o seu!

**agudes** agudez

**aguditzar** agudizar, tornar agudo, agravar (uma doença, p. ex.)  
**àguila (=àliga)** águia **vista d'àguila** vista de águia  
**agulla** agulha **agulla de cosir** agulha de costurar **agulla de cap**  
agulha de cabelo **agulla imperdible** alfinete de segurança, joaninha  
**més difícil que trobar una agulla en un paller** mais difícil que achar  
uma agulha num palheiro  
**agut, aguda** agudo/a **un so agut** um som agudo **una veu aguda** uma  
voz aguda **un dolor agut** uma dor aguda **angle agut** ângulo agudo  
**ahir** ontem **què vas fer ahir?** o que você fez ontem? **abans-d'ahir**  
anteontem **ahir a la nit** ontem à noite **ahir pel matí** ontem pela manhã  
**ahir a la tarda** ontem à tarde **ahir al vespre** ontem no começo da noite  
**aigua** água **aigua dolça** água doce **aigua salada** água salgada  
**aigua potable** água potável **aigua tèbia** água morna **aigua tèrbola**  
água turva **aigua del Carme** (nome de remédio com álcool de melação)  
**aigua oxigenada** água oxigenada **anar aigua amunt (=anar riu amunt)**  
ir rio acima **anar aigua avall (=anar riu avall)** ir rio abaixo; (fig)  
deteriorar-se ou estragar-se (uma situação) **fer aigües** 1. afundar; 2.  
estourar a bolsa de placenta (mulher grávida) **el vaixell està fent**  
**aigües** o barco está afundando **la coalició està fent aigües** a coalisão  
está indo por água abaixo **portem la Meritxell a la maternitat, que**  
**acaba de fer aigües** vamos levar a Meritxell para a maternidade porque  
a bolsa dela acabou de estourar! **estar amb l'aigua fins al coll** estar  
com a água até o pescoço **fer-se la boca aigua** ficar com água na boca  
**estar clar com l'aigua** estar claro como a água  
**aigualir** aguar **aquest vi està aigualit** este vinho está aguado  
**aiguamoll, aigumolls (=maresme)** marisma, lamaçal  
**aiguat (=ruixat)** aguaceiro, pé d'água, pancada de chuva  
**aigüera (=safareig, pica)** tanque, pia  
**aïllament** isolamento **ja és hora que surtis del teu aïllament** já é hora  
de você sair do seu isolamento **aïllament tèrmic** isolamento térmico  
**aïllament elèctric** isolamento elétrico  
**aïllar** isolar **els científics han aïllat els enzims** os cientistas isolaram  
os enzimas  
**aïllat** isolado **és un lloc molt aïllat** é um lugar muito isolado  
**aire** ar **aire sec** ar seco **aire humit** ar umido **aire calent** ar quente  
**aire net** ar limpo **surto un moment a prendre l'aire** vou sair um pouco  
para tomar ar **aire condicionat** ar condicionado  
**airejar** arejar **vaig a airejar-me una mica (= vaig a prendre l'aire)**  
vou tomar um pouco de ar  
**aixada** enxada  
**aixafar** amassar; (fig) deixar sem energia, sem ânimo **després del**  
**partit la gespa va quedar tota aixafada** depois do jogo a grama ficou  
toda amassada **em sento aixafat degut a la malaltia** me sinto sem  
ânimo devido à doença

**aixecament** levantamento **aixecament de pes** levantamento de peso  
**aixecament de dades** levantamento de dados **aixecament (rebel·lió, revolta) popular contra l'opressió** levantamento (rebelião) popular contra a opressão

**aixecar (=alçar)** levantar **aixecar-se** levantar-se **m'aixeco d'hora** levanto cedo **qui estigui d'acord que aixequi la mà** quem estiver a favor que levante a mão

**aixella** axila

**aixeta** torneira

**així** assim **fes-ho així** faça deste jeito **així, doncs, què voleu fer?** então... o que vocês querem fazer? **així, què?** então, o que acha? **així, què? vols anar al cine o no?** e então? ...você que ir ao cinema ou não? **així que...** então, por isso **ets afortunat, així que no et queixis** você é afortunado, então não reclame **tinc una prova demà, així que he de quedar-me a casa per a estudiar** tenho uma prova amanhã, por isso devo ficar em casa para estudar **així així (=no gaire bé)** assim, assim... (=não muito bem), "daquele jeito"

**això** isto, isso **això és per a tu** isto é para você **com es diu això en català?** como se diz isso em catalão? **de qui és això?** de quem é isto? **això mateix!** isso mesmo! **ja sap llegir, i això que només té tres anys** ele já sabe ler, e só tem três anos **per això** então, por isso **estic cansat, i per això em quedaré a casa** estou cansado, e por isso vou ficar em casa

**aixopluc (=recer, abric)** refúgio, abrigo, lugar para se proteger da chuva

**ajeure's (=jeure, estirar-se)** deitar **vaig a ajeure'm una estona** vou deitar um pouco **ajeu-te amb mi** deita/deite comigo

**ajornament** adiamento

**ajornar** adiar, protelar **ajornar una reunió** adiar uma reunião

**ajuda** ajuda **necessites ajuda?** você precisa de ajuda? **no ets de cap ajuda** você não ajuda em nada

**ajudar** ajudar **ajudeu-me!** me ajudem!

**ajuntament** prefeitura

**ajuntar** juntar **estem ajuntats** moramos juntos (sem estar casados)

**ajupir** agachar **ajupa't** agachese-se, abaixe-se

**ajupit** agachado, abaixado **es va ajupir per a recollir el paper** se agachou para recolher o papel **desanimat, va sortir amb el cap ajupit** desanimado, saiu com a cabeça baixa

**ajust** ajuste

**ajustar** ajustar **és un preu molt ajustat** é um preço muito ajustado

**ajut (=auxili)** ajuda, auxílio **els refugiats van rebre ajut de l'exterior** os refugiados receberam auxílio do exterior

**al (contr. a + el)**

**al·legar** alegar **es va salvar de la mili al·legant problemes de salut** se salvou do serviço militar alegando problemas de saúde

**al-legoria** alegoria  
**al-lèrgia** alergia **tinc al-lèrgia al pol-len** tenho alergia ao pólen [at. percebe que **al-lèrgia** é palavra proparoxítona]  
**al-licient** aliciente, que alicia, sedutor  
**al-lot, al-lota (Mall)** (= noi, noia) rapaz, menina  
**al-lucinació** alucinação  
**al-lucinar** alucinar  
**al-ludir** aludir  
**al-lusió** alusão  
**ala** asa, ala **les ales de l'ocell eren massa curtes per volar** as asas do pássaro eram curtas demais para voar **L'ala conservadora del partit polític** a ala conservadora do partido político  
**alarma** alarme  
**alarmar** alarmar  
**alba** alvorada **a trenc d'alba** ao romper o dia, na aurora  
**albarà** recibo, nota de entrega  
**albercoc** albaricoque (fruta de verão)  
**alberg** albergue, hospedagem  
**albergar** hospedar, albergar  
**albergínia** beringela  
**albí, albina** albino/a  
**àlbum** álbum  
**alça** alça, alta, subida **alça de preus** subida de preços **la seva popularitat està en alça** a sua popularidade está em alça  
**alçada** altura **quina alçada fas (= quina alçada tens)?** que altura você tem? **has estat a l'alçada de la situació** você esteve à altura da situação  
**alçària** altitude, elevação  
**alcalde, alcaldessa (= batlle)** prefeito, prefeita  
**alcalí** alcalino **bases i alcalins** bases e alcalinos  
**alçar (= aixecar)** levantar **qui vulgui anar-hi que alci la mà** quem quiser ir por favor levante a mão **m'alço d'hora cada dia** levanto cedo todo dia  
**alcohol** álcool **beguda sense alcohol** bebida sem álcool  
**alcohòlic (n)** alcoólico; alcoólatra **alcohòlics anònims** alcoólatras anônimos  
**alcohòlic, alcohòlica (adj)** alcoólico/a **beguda alcohòlica** bebida alcoólica  
**alcoholisme** alcoolismo  
**alcova** alcova  
**aldrull** alvoroço, rebuliço  
**alè** alento, hálito, fôlego **quedar-se sense alè** ficar sem fôlego **mal alè** mal hálito, bafo  
**aleatori, aleatòria** aleatório/a  
**alegre** alegre  
**alegria** alegria

**alerta** alerta **senyal d'alerta** sinal de alerta **has d'estar alerta** você deve ficar alerta **alerta!** (=compte! atenció!) cuidado!  
**aleshores** (=llavors) então, naquele momento **va entrar a casa i aleshores es va desmaiari** ele entrou em casa e então desmaiou  
**aleshores... què vols?** então... o que você quer?  
**alfabet** alfabeto  
**alfals** alfalfa  
**alferes** alferes  
**alga** alga **algues marines** algas marinhas  
**àlgebra** álgebra  
**algú** alguém **algú vol això?** alguém quer isto? **és algú molt especial** ele/ela é alguém muito especial **algú de vosaltres sap on cau ca'l Pere?** alguém de vocês sabe onde fica a casa do Pedro? [at. **algum, alguna, alguns, algunes** algum, alguma, alguns, algumas **algú** alguém **ningú** ninguém ]  
**algun, alguna** (pl: **alguns, algunes**) algum, alguma (pl: **alguns, algumas**) **algun cop, alguna vegada** já, alguma vez **algun cop has estat a Manaus?** você já esteve em Manaus? (lit. você alguma vez esteve em Manaus?) **algun dia et vindré a veure** algum dia vou visitar você **hi falten algunes pàgines** faltam algumas páginas (no livro, no caderno, etc.) **alguns individus tenen més sort que altres** alguns indivíduos têm mais sorte que outros [at. **algum, alguna, alguns, algunes** algum, alguma, alguns, algumas **algú** alguém **ningú** ninguém ]  
**alhora** (=al mateix temps) ao mesmo tempo, **vam arribar alhora** a gente chegou ao mesmo tempo (a gente chegou junto) [at. **a l'hora** no horário certo, na hora certa **vam arribar a l'hora** a gente chegou no horário]  
**aliar** aliar  
**aliat** aliado  
**aliè, aliena** alheio/a  
**alienar** alienar  
**àliga** (=àguila) águia **àliga reial** águia real  
**aliment** alimento **aliments preparats** alimentos preparados **aliments congelats** alimentos congelados  
**alimentar** (verb) alimentar **ja t'alimentes prou?** você se alimenta o bastante? **quan fas esport t'has d'alimentar més** quando você faz esporte, você tem de se alimentar mais (quando se faz esporte...) **la gossa alimentava els cadells** a cadela alimentava os filhotes  
**alimentari, alimentària** (adj) alimentar, alimentício/a **cadena alimentària** cadeia alimentar **hàbits alimentaris** hábitos alimentares  
**productes alimentaris** produtos alimentícios  
**alineat** alinhar [at. **línia** (subst), **alineat** (verb)]  
**all** alho **all-i-oli** molho de alho e óleo **qui no té un all, té una ceba** todo mundo tem um problema ou outro  
**allà** lá **allà hi viu la meua cosina** a minha prima mora lá **vaig sempre d'aquí cap allà** vou sempre de lá para cá **allà a...** (cap allà a...) lá por

volta de... **surto de casa allà a les vuit (cap allà a les vuit)** saio de casa  
 lá por volta das oito  
**allargar** alongar, esticar  
**allau** avalanche **un allau de neu** uma avalanche de neve **un allau de  
 problemes** uma avalanche de problemas  
**allí (=allà)** lá  
**alliberar** liberar  
**allisar** alisar  
**allò** aquilo **què és allò?** o que é aquilo? **et diré allò que penso** vou  
 te dizer o que eu penso **d'allò més** muito, muito mesmo **l'especialitat  
 de la casa és d'allò més bo** a especialidade da casa é muito boa mesmo  
**allotjament** alojamento, hospedagem  
**allotjar** hospedar, albergar  
**allunyar** afastar, ir ou deixar mais longe **no t'allunyis** não se afaste  
**des del port miraven com el vaixell s'allunyava** do porto, olhavam  
 como o barco se afastava **a la illa més allunyada hi vivia un ermità** na  
 ilha mais afastada vivia um ermitão  
**almenys (=com a mínim)** ao menos, pelo menos **hi havia al menys mil  
 persones** havia ao menos mil pessoas **a la nova feina, al menys, podràs  
 descansar a la nit** no novo trabalho, pelo menos, você poderá  
 descansar à noite  
**almíbar** calda **fruta en almíbar** fruta em calda **préssec en almíbar**  
 pêssego em calda  
**almoina** esmola **demanar almoina** pedir esmola  
**alpí, alpina** alpino/a (relativo aos Alpes)  
**alpinisme** alpinismo  
**Alps** Alpes  
**alt, alta** alto/a **alts i baixos** altos e baixos, momentos bons e ruins  
**alta (subst)** alta (médica, laboral) **donar d'alta** dar alta (médica) **estar  
 donat d'alta a la seguretat social** estar registrado [op: baixa]  
**altar** altar  
**altaveu** alto-falante  
**altell (=golfes, àtic)** sótão  
**alteració** alteração  
**alterar** alterar **el nou ministre no ha alterat la política econòmica** o  
 novo ministro não alterou a política econômica  
**alternador** alternador, gerador de corrente alterna  
**alternar** alternar **treballarem dies alternats – un tu, un jo** vamos  
 trabalhar dias alternados – um dia você, outro eu  
**alternatiu, alternativa** alternativo/a  
**altesa** alteza  
**altiplà** planalto, altiplano  
**altitud** altitude **mastegar la fulla de coca ajuda a respirar a grans  
 altituds** mastigar a folha da coca ajuda a respirar a grandes altitudes  
**[at. alçada** altura (de uma pessoa ou objeto)]

**altiu, altiva** altivo/a  
**altrament** de outro modo, em caso contrário **això no es pot fer altrament** (això no es pot fer d'una altra manera) isso não pode ser feito de outro jeito **plourà – altrament, no em faria mal el genoll** vai chover – se não fosse assim, eu não estaria com dor no joelho  
**altre, altra** outro/a **una altra vegada** mais uma vez **un altre dia** outro dia **l'un i l'altre (tant l'un com l'altre)** ambos **si no pareu de barallar-vos, ni l'un i l'altre menjarà el pastís** se vocês não pararem de brigar, nenhum dos dois vai comer o bolo **altre que** exceto, além de **no es va oferir ningú altre que ella** (ningú a més d'ella) ninguém se ofereceu além dela  
**altri** (arc, pron indef) outro, outros **d'altri** de outrem, alheio  
**altura** (=alçada) altura  
**alumini** alumínio  
**alumne, alumna** aluno/a  
**alvocat** abacate  
**alzina** azinheira **alzina surera** sobreiro (árvores típicas do Mediterrâneo, de galho flexível e folha pequena com pontas)  
**amabilitat** amabilidade  
**amable** amável  
**amagar** esconder **jugar a fet-amagar** brincar de esconde-esconde  
**amagatall** esconderijo  
**amagatotis (exp) d'amagatotis** às escondidas  
**amainar** abrandar, enfraquecer, **amainar el temporal, finalment, ha amainat** o temporal, finalmente, enfraqueceu  
**amanerat** (=afectat, afeminat) amaneirado, afetado  
**amanida** salada **amanida verda** salada de alface e tomate **amanida variada** salada com alface, tomate e frios  
**amanir** temperar (saladas) **per amanir sempre es fa servir oli, vinagre i sal** para temperar a salada sempre se usa azeite, vinagre e sal  
**amant** amante  
**amanyac** carinho, mimo (carícias, palavras carinhosas, etc)  
**amanyagar** mimar, fazer carinho, dizer palavras carinhosas **va adormir el bebé tot amanyagant-lo** dormiu a criança com carícias e palavras carinhosas (ou cantando para ela, etc.) **la noia amanyagava els seus cabells** a menina acariciava os cabelos dele/dela  
**amar** (arc) (=estimar) amar [at. t'estimo te amo]  
**amarg** amargo  
**amargor** amargor, amargura  
**amargura** amargura  
**amarra** amarra (corda de navio)  
**amarrar** atar, amarrar (para impedir seu movimento) **els mobles estaven ben amarrats en el camió de les mudances** os móveis estavam bem amarrados no caminhão de mudanças [at. lligar amarrar (uso geral)]

**amassar** (fer massa) amassar (para fazer massa) **s'ha d'amassar bé la farina abans de fer el pa** a farinha deve ser bem amassada antes de fazer o pão [at. **aixafar** amassar (um objeto, roupa, etc)]

**amateur** amador, principiante

**amb** com **amb mi** comigo **amb tu** contigo, com você **amb qui vius?** com quem você mora? **avui vaig al cine amb un amic** hoje vou para o cinema com um amigo **Helena s'escriu amb H** Helena se escreve com H **anar amb tren** ir de trem **he ensopegat amb una pedra** tropecei numa pedra **tot anirà bé amb una mica de sort** tudo vai dar certo com um pouco de sorte **amb ganes** com vontade **amb el bon temps tothom surt a passejar** quando o tempo está bom, todo mundo sai para passear **amb tot** contudo **va ser un accident greu; amb tot, ningú va sortir ferit** foi um acidente grave; contudo, ninguém saiu ferido

**ambaixada** embaixada

**ambaixador, embaixadora** embaixador/a

**ambició** ambição

**ambicionar** ambicionar

**ambiciós, ambiciosa** ambicioso/a

**ambient** ambiente **ambient laboral** ambiente de trabalho **ambient tens** ambiente tenso **medi ambient** meio ambiente **quin ambient més pesat!** que lugar mais carregado! **és de l'ambient** (col) ele/a é entendido (conotação homossexual) **bars d'ambient** bares gays **ambientador** ambientador **ambientador d'aire** desodorizador de ar, "bom ar"

**ambigu, ambigua** ambíguo/a

**àmbit** âmbito

**ambulància** ambulância

**ambulant** ambulante **venedor ambulant** vendedor ambulante

**ambulatori** pronto socorro, ambulatório

**amè, amena** ameno/a

**ameaçà** ameaça

**ameaçar** ameaçar

**amenitat** amenidade

**americana** paletó

**ametlla** amêndoa

**ametller** amendoeira

**anfibi** anfíbio

**anfitrió, anfitriona** (=hoste, hostessa) anfitrião, anfitriã

**ànfora** ânfora

**amic, amiga** amigo/a **són molt amics** eles são muito amigos **els nens petits es fan amics en pocs segons** as crianças pequenas viram amigas em poucos segundos **amic íntim** amigo íntimo **amic de l'ànima** amigo da alma

**amigable** amigável

**amistat** amizade

**amistós** amistoso **partit amistós** jogo amistoso  
**amnèsia** amnésia  
**amnístia** anistia **han concedit una amnistia als immigrants** foi concedida uma anistia aos imigrantes  
**amoïnar (=preocupar)** preocupar **això m'amoïna** isso me preocupa **no t'amoïnis** não se preocupe **què t'amoïna?** o que te preocupa?  
**amoïnat** preocupado **fas cara d'amoïnat** você parece estar preocupado  
**amonestació** admoestação, proclamas  
**amonestar** admoestar  
**amoniac** amoniaco  
**amor** amor **amor incondicional** amor incondicional **amor a primera vista** amor à primeira vista **amor fraternal** amor fraterno **és un amor de persona!** é um amor de pessoa! **amor meu,...** meu amor, ... **amors i desamors** amores e desamores  
**amoral (adj)** amoral **hi ha persones immorals, però no amorals** há pessoas imorais, mas não amorais  
**amorós, amorosa** amoroso/a  
**amorrar** tocar com a boca, (fig) encostar muito **no t'amorris a la botella** não beba no gargalo **quan conduïm no és recomanable amorrar-se al cotxe del davant** quando dirigimos, não é recomendável encostar demais no carro da frente  
**amotllar-se** amoldar-se, adaptar-se **cal amotllar-se a cada nova situació** é preciso adaptar-se a cada nova situação  
**amparar** amparar, dar auxílio  
**amplada** largura **he anotat totes les mides: alçada, longitud, amplada i fondària** anotei todas as medidas: altura, comprimento, largura e profundidade  
**ample, ampla** largo/a **el carrer és ample, però la vorera és estreta** a rua é larga, mas a calçada é estreita  
**ampli, àmplia** amplo/a **té un coneixement molt ampli** tem um conhecimento muito amplo  
**ampliació** ampliação  
**ampliar** ampliar  
**ampolla (=botella)** garrafa **una ampolla de litre** uma garrafa de um litro **una ampolla d'oli** uma garrafa de azeite (ou óleo) **això és bufar i fer ampolles** (exp) isso é muito fácil (lit. "isso é soprar e fazer garrafas")  
**amputació** amputação  
**amputar** amputar **li van amputar un dit** o dedo dele foi amputado  
**amulet** amuleto **l'amulet de la sort** o amuleto da sorte  
**amunt** para cima **amunt!** para cima! **tots amunt!** subam todos! **amunt els ànims!** levante esse ânimo! **convindria posar el quadre més amunt** conviria colocar o quadro mais para cima **l'estació és dos carrers més amunt** a estação está duas ruas acima **vagi aquest carrer amunt fins a**

**la tercera cantonada** suba por esta rua até a terciaria esquina **amunt i avall** para cima e para baixo **he passat el dia amunt i avall** passei o dia para cima e para baixo  
**amuntegar** amontoar, empilhar **hi havia tot de roba amuntegada sobre el llit** tinha um monte de roupa empilhada sobre a cama  
**anacronia** anacronia  
**anacrònic, anacrònica** anacrônico/a  
**anada** ida **bitllet d'anada i tornada** passagem de ida e volta  
**anaeròbic, anaeròbica** anaeróbico/a  
**anal** anal **sexe anal** sexo anal [at. **annals (d'història)** anais (de història)]  
**anàleg, anàloga** análogo/a  
**analfabet** analfabeto  
**anàlisi** análise **hem de fer-li una anàlisi de sang** temos de fazer uma análise de sangue no senhor  
**analista** analista **analista de sistemes** analista de sistemas  
**analitzar** analisar **ja heu analitzat bé els pros i els contres?** vocês já analisaram bem os prós e os contras?  
**analogia** analogia  
**analògic, analògica** analógico/a  
**anar** ir **on vas?** aonde você vai? **com va això?** como vai? **anar bé/malament** ir bem/mal **tot anirà bé** tudo vai dar certo **adéu, que vagi bé** tchau (vá com Deus, se cuida, boa semana, etc) **anar a peu** ir a pé **anar amb cotxe/metro/autobús** ir de carro/metrô/ônibus **anar en primer lloc** estar na primeira posição (numa corrida, etc.) **anar-se'n** ir embora **no te'n vagis** não vá embora **mira on ha anat a parar aquell pallo!** olha onde foi parar esse cara!  
**anarquia** anarquia  
**anatomia** anatomia  
**ancestral (adj)** ancestral **un costum ancestral** um costume ancestral  
**ancestre (subst) (=avantpassat)** ancestral, antepassado  
**àncora** âncora **aixecar àncores** levantar âncoras  
**ancorar** ancorar  
**ancoratge** ancoragem  
**andana** plataforma (de trem, etc) **el tren surt de l'andana número cinc** o trem sai da plataforma número cinco **compte amb l'espai entre el tren i l'andana** cuidado com o vão entre o trem e a plataforma  
**andrògin, andrògina** andrógino/a  
**android** andróide  
**ànec** pato  
**anècdota** anedota  
**anell** anel **anell de boda** anel de casamento **anell d'or** anel de ouro  
**anella** aro, argola, anilha **les anelles** argolas (ginástica olímpica)  
**anèmia** anemia  
**anèmic, anèmica** anêmico/a

**anestèsia** anestesia **el pacient encara està sota els efectes de l'anestèsia** o paciente ainda está sob os efeitos da anestesia **anestèsia general** anestesia geral **anestèsia local** anestesia local [at. perceba que **anestèsia** é palavra apenas proparoxítona]  
**anestesista** anestesista  
**aneurèxia** anorexia  
**àngel** anjo **ets un àngel!** você é um anjo! **estava dormint com un angelet** ele/a estava dormindo como um anjinho **àngel de la guarda** anjo da guarda **àngels i dimonis** anjos e demônios  
**angèlic, angèlica** angélico/a  
**angelical** angelical  
**angina** angina, amidalite **tinc angines** estou com amidalite **angina de pit** angina de peito  
**angle** ângulo **angle recte** ângulo reto  
**anglès, anglesa** inglês, inglesa **parles anglès?** você fala inglês?  
**aquesta cançó és d'una cantant anglesa** esta canção é de uma cantora inglesa  
**anglo-saxó, anglo-saxona** anglo-saxão, anglo-saxã  
**angoixa** angústia **quinaangoixa que em fas passar!** que angústia que você me faz passar!  
**angoixar** angustiar **la iaia s'angoixa molt pels néts** a vovó se angústia muito pelos netos **esticangoixat** esou angustiado  
**angoixós** angustiante  
**anguila** enguia (pequena serpente de rio, petisco bastante apreciado)  
**angula** enguia pequena  
**angúnia** angústia, náuseas **la carn poc cuita em dóna angúnia** a carne mal passada me causa náuseas  
**anguniar** angustiar, causar náuseas  
**anguniós** angustiante, nojento  
**anhel** anelo, desejo veemente  
**anelar** anelar  
**anihilar (=aniquilar)** aniquilar  
**ànim** ânimo **estat d'ànim** estado de ânimo **aixecar els ànims** levantar o ânimo **donar ànims** animar, dar ânimos **ànim, que guanyes!** ânimo, que você vai ganhar!  
**ànima** alma **ànima caritativa** alma caridosa **ho sento amb l'ànima** sinto na alma  
**animar** animar **anima't!** anime-se! (melhore esse astral!)  
**animat** animado **et veig molt animat** você me parece estar muito animado  
**anímic, anímica** anímico/a **estats anímics** estados anímicos, estados de humor  
**animisme** animismo

**anió** *anião* **els àtoms carregats negativament es diuen anions, i els carregats positivament són cations** *os átomos cargados negativamente chamam-se aniões, e os cargados positivamente são catiões*

**aniquilar** *aniquilar*

**anís** *anís*

**anivellar** *nivelar*

**aniversari** *aniversário* **feliç aniversari!** *feliz aniversário!* **avui se celebra el cinquè aniversari de la fundació de l'entitat** *hoje se celebra o quinto aniversário da fundação da entidade*

**annal** *annal* **annals d'història** *annais de história*

**ànode** *ânodo, eletrodo positivo*

**anòmal** *anômalo*

**anomalia** *anomalia*

**anomenar** **1.** *nomear* **l'han anomenat director** *foi nomeado diretor* **2.** *chamar, denominar* **aquest component s'anomena...** *este componente se denomina...* **a la ciutat anomenada Lhasa...** *na cidade chamada Lhasa...*

**3.** *mencionar, dizer o nome* **digueu què ha passat, però no anomeneu ningú** *falem do que aconteceu, mas não mencionem o nome de ninguém*

**anònim** *anônimo*

**anormal** *anormal*

**anorrear (=anihilar, aniquilar)** *aniquilar*

**anotar** *anotar*

**ànsia** *ânsia*

**ansietat** *ansiedade*

**ansiós** *ansioso*

**antany** **1.** *antanho, outrora, antigamente* **2. (arc)** *o ano retrasado*

**antecedència (=antelació)** *antecedência*

**antecedent** *antecedente* **antecedents mèdics** *antecedentes médicos*

**antecedents penals** *antecedentes criminais*

**antecessor** *antecessor*

**antelació** *antecedência* **amb antelació** *com antecedência*

**antena** *antena* **antena parabòlica** *antena parabólica*

**anteposar** *antepor, priorizar* **no anteposeu la diversió a les obligacions** *não coloquem a diversão antes das obrigações*

**anterior** *anterior*

**antesala** *antessala*

**antic, antiga** *antigo/a*

**antiguitat** *antigüidade*

**antecipació** *antecipação, antecedência*

**antecipar** *antecipar*

**antídot** *antídoto*

**antipàtic, antipàtica** *antipático/a*

**antípoda** *antípoda* **Nova Zelanda és l'antípoda de Catalunya** *Nova Zelândia é a antípoda da Catalunha*

**antiquari** *antiquário*

**antiquat, antiquada** antiquado/a  
**antisèptic** anti-séptico  
**antologia** antologia **antologia de poemes** antologia de poemas  
**àntrax** antrax  
**antre** antro, cavidade, (**col**) lugar sujo, feio, sem luz, de baixo astral  
**aquest bar és un antre** este bar é um antro  
**antropòleg, antropòloga** antropólogo/a  
**antropologia** antropologia  
**antull (=caprici)** capricho, desejo **tinc l'antull de menjar farinetes; serà que estic embarassada?** estou com desejo de comer mingau; será que estou grávida?  
**antuvi (exp) d'antuvi (=de bell antuvi)** antes de tudo, de bom começo, antes de nada  
**anual** anual **interès anual** juros ao ano **declaració anual de l'impost de renda** declaração anual do imposto de renda  
**anul·lació** anulação  
**anul·lar (verb)** anular **van anul·lar la cursa degut al mal temps a** corrida foi anulada devido ao mal tempo  
**anular (adj)** anular **dit anular** dedo anular/anelar  
**anunci** anúncio **a la tele fan massa anuncis** na TV passam anúncios demais  
**anunciar** anunciar  
**anus** ânus  
**any** ano **l'any que ve** o ano que vem **d'aquí a dos anys** daqui a dois anos **l'any passat** o ano passado **fa dos anys** o ano retrassado **fa cinc anys** cinco anos atrás **quin any vas néixer?** em que ano você nasceu? **per molts anys!** (=feliç aniversari) feliz aniversário! **Bon Any Nou!** Feliz Ano Novo! **Cap d'any** réveillon **any de traspàs** ano bissesto **avui faig anys** hoje faço anos **demà farà un any que va marxar** amanhã vai fazer um ano que ela foi embora **l'any de la picor** muitos anos atrás, "mil novecentos e bolinha", "no tempo da carochinha", etc. (lit. no tempo da coceira) **fa anys i panys** muitos anos atrás **qui dia passa any empeny (exp)** a cada dia que passa, tem-se mais caminho andado  
**anyell** cordeiro  
**apa!** vai! vamos! (interj) **apa, doncs!** então, isso aí!  
**apadrinar** apadrinhar  
**apagar** apagar, desligar **apagar la llum** apagar a luz **apagar el foc** apagar o fogo  
**apaivagar (=calmar)** apaziguar, sossegar, acalmar  
**apalancar-se (col)** acomodar-se **no t'apalanquis** não se acomode  
**apallissar (=donar una pallissa)** surrar (dar uma surra)  
**apanyar** remendar, arrumar de qualquer jeito  
**apanyo** apanho, gambiarra, remendo  
**aparador** vitrine  
**aparatós** aparatoso, ostentoso (voluminoso, visível)

**aparcament (=pàrquing)** estacionamento  
**aparcar** estacionar  
**aparèixer** aparecer **guaita qui apareix ara!** olha quem apareceu agora! **ha aparegut un nou candidat** apareceu/surgiu um novo candidato  
**aparell** aparelho **aparell de música** som, aparelho de som **aparell de DVD** aparelho de DVD  
**aparellar** emparelhar (formar um par, unir duas pessoas, dois animais ou duas coisas) **aparelleu cada poema amb el seu autor** relacionem cada poema ao seu autor  
**aparença** aparência **les aparences enganyen** as aparências enganam  
**aparent** aparente  
**aparentar** aparentar **aparenta menys edat de la que té** aparenta menos idade do que tem  
**aparició** aparição  
**apart** aparte, à parte **apart d'algun petit problema, tot va anar bé** aparte algum pequeno problema, tudo foi bem **bromes apart...** brincadeiras à parte... **el convidat dorm en una habitació apart** o convidado dorme num quarto à parte  
**apartament** apartamento  
**apartar** afastar **aparta't de mi** afaste-se de mim  
**àpat** refeição **àpat lleuger** refeição leve **àpat pesat** refeição pesada  
**quants àpats fas al dia?** quantas refeições você faz ao dia?  
**apel·lació** apelação  
**apel·lar** apelar, recorrer da sentença  
**aperitiu** aperitivo (comida ou bebida)  
**api** aipo  
**apilar** empilhar  
**apilonar (=apilar)** empilhar, amontoar  
**apilotonar (incorr) (=apilonar)** empilhar, amontoar **en el cotxe anàvem tots apilotonats** no carro íamos todos amontoados  
**apinyar** empilhar, amontoar, apinhar (geralmente pessoas) **anavem tots apinyats** íamos todos apertados/apinhados  
**aplacar** aplacar **un sacrifici per aplacar la fúria dels déus** um sacrificio para aplacar a fúria dos deuses  
**aplanar** aplainar, nivelar **volen aplanar el terreny per construir-hi un edifici** eles querem nivelar o terreno para construir um prédio  
**aplaudiment** aplauso **van rebre l'actriu amb forts aplaudiments** receberam a atriz com fortes aplausos  
**aplaudir** aplaudir  
**aplec** encontro, agrupamento **aplec sardanista** encontro de grupos de sardana **aplec de joves** encontro de jovens  
**aplegar (=reunir)** reunir **ens vam aplegar al voltant de la foguera** a gente se reuniu ao redor da fogueira **la festa va aplegar artesans de tota la regió** a festa reuniu artesãos de toda a região

**aplicar** aplicar **aplicarem el pla en tres fases** vamos aplicar o plano em três fases

**aplicació** aplicação

**apocar** diminuir, apoucar, humilhar **no es deixa apocar per les autoritats** ela não se deixa rebaixar pelas autoridades **no s'apocava en moments de dificultat** não perdia o ânimo em momentos de dificuldade  
**apoderar** apoderar **es va apoderar de tots els diners** se apoderou de todo o dinheiro

**aportació** aportação, contribuição **els estudiants van fer nombroses aportacions a la recerca** os estudantes fizeram inúmeras contribuições à pesquisa

**aportar** aportar, contribuir

**aposta** aposta **facin les seves apostes** façam as suas apostas **quant t'hi apostes que tinc raó?** quanto você aposta para ver se tenho razão? (você duvida que eu estou com a razão?)

**apòstol** apóstolo

**apòstrof** apóstrofe

**apotecari (ant)** boticário, farmacêutico

**apoteosi** apoteose

**apoteòsic** apoteósico

**apreci** apreço, estima **et tinc molt aprecí** tenho muita estima por você

**apreciació (=valoració)** apreciação, valoração

**apreciar** apreciar, estimar **apreciat amic** caro amigo **el dòlar s'ha apreciat** o dólar se valorizou **encara s'han d'apreciar els danys causats per la tempesta** o prejuízo causado pela tempestade ainda tem de ser estimado/apurado

**aprendre** aprender **vull aprendre a tocar un instrument** quero aprender a tocar um instrumento **què heu après avui a classe?** o que vocês aprenderam hoje na aula? **cada dia aprenc una cosa nova** todo dia aprendo uma coisa nova

**aprenent** aprendiz

**aprenentatge** aprendizagem, aprendizado **el llibre mostra tècniques per a millorar l'aprenentatge** o livro mostra técnicas para melhorar a aprendizagem

**aprensió** apreensão

**apressadament** apressadamente

**apressar-se (=afanyar-se)** apressar-se

**apretar** apertar **hem d'apretar aquest cargol** devemos apertar este parafuso **en hora punta, en el metro s'hi va molt apretat** na hora do rush, no metrô viaja-se muito apertado

**aprimar** emagrecer **hauria d'aprimar tres o quatre kilos** eu deveria emagrecer três ou quatro kilos **estic fent règim per a aprimar** estou fazendo regime para emagrecer

**aprofitar** aproveitar **no vull aprofitar-me de tu** não quero me aproveitar de você **quan vagis al forn aprofita i treu la brossa** quando você for à padaria, aproveita e leva o lixo para fora

**aprofitat** aproveitador

**aprofundir** aprofundar

**apropar-se (=aproximar-se)** aproximar-se

**apropriadament** apropriadamente

**apropriar-se** apropriar-se

**apropiat** apropriado

**aprovar** passar, aprovar **s'espera que s'aprovi la llei** a expectativa é de que a lei seja aprovada **m'han aprovat!** fui aprovado!

**aprovat (subst)** aprovado (nota suficiente para passar numa prova)

**l'aprovat és a partir del 60% de respostes correctes** a média (para ser aprovado) é a partir de 60% de respostas corretas [**op: suspens**]

**aprovisionar** estocar

**aproximadament (=més o menys, si fa no fa)** aproximadamente **deu tenir 50 anys aproximadament (deu tenir uns 50 anys)** deve ter aproximadamente 50 anos (deve ter por volta de 50 anos)

**apte, apta** apto/a **pel·lícula no apta** filme não recomendado para menores

**aptitud** aptidão

**apujar (verb tr.)** subir, aumentar **apuja el volum, sisplau** aumenta o volume, por favor **m'han apujat el sou** aumentaram o meu salário

**apunt** nota, anotação **apunts** notas, apostilas **quadern d'apunts** apostila **m'he deixat els apunts a casa** esqueci as apostilas (ou anotações) em casa

**apuntalar** escorar **apuntalar un edifici que estava inclinat** escorar um edifício que estava inclinado

**apuntar 1. (=senyalar)** apontar **la brúixula apunta cap el nord** a bússola aponta para o norte **2. anotar has apuntat tot el que he dit?** você anotou tudo o que eu falei?

**apunyalar** apunhalar, esfaquear

**aquarel·la** aquarela

**aquari** aquário (recipiente para peixes e signo do zodíaco)

**aquàrium** aquário **aquàrium municipal** aquário municipal

**aquàtic** aquático

**aqüeducte** aqüeduto

**aqueix, aqueixa (pl: aqueixos, aqueixes) (=aquest, aquesta)** este, esta, esse, essa

**aquell, aquella (pl: aquells, aquelles)** aquele, aquela **qui és aquell?** quem é aquele? **de qui és aquella moto?** de quem é aquela moto?

**aquella trobada va ser memorable** aquele encontro foi memorável

**aquest, aquesta (pl: aquests, aquestes)** este, esta, esse, essa **mira, aquest és en Quim** olha, este é o Quim **aquesta vegada serà l'última** esta vez será a última **aquestes muntanyes són explotades pels seus**

**filons de ferro** estas montanhas são exploradas pelos seus minérios de ferro

**aquí** aqui **qui hi viu aquí?** quem mora aqui? **vine aquí** vem cá **aquí hi trobareu tot el que necessiteu** aqui vocês encontrarão tudo de que precisam **d'aquí a** daqui a **d'aquí a vint dies** daqui a vinte dias **d'aquí i d'allà** daqui e dali, um pouco de cada lugar **conec gent d'aquí i d'allà** conheço gente de diversos lugares

**ara** agora **quina hora és ara?** que horas são agora? **ara vinc** estou indo aí agora **fins ara!** até já! **fins ara** até agora, até o presente momento **no ha arribat ningú fins ara** ninguém chegou até agora **d'ara endavant** daqui em diante **ara per ara (=de moment)** por agora, por enquanto **ara per ara no podem fer res més** por enquanto a gente não pode fazer mais nada **i ara! (interj)** como assim!? **què em dius, ara!** nossa! como pode!? **com ara (=més o menys)** 1. por exemplo 2. mais o menos **practica molts esports com ara el rugby, el tenis i l'atletisme** ele pratica muitos esportes, como por exemplo rugby, tenis e atletismo **és fort com ara tu** ele é forte, mais o menos como você **ara... ara... ora.. ora.. ara plou, ara fa sol** ora chove, ora faz sol **ara i adés (=de tant en tant)** de quando em quando

**àrab** árabe **alfabet àrab** alfabeto árabe **cultura i llengua àrabs** cultura e língua árabes

**arada** arado

**aranès (de la Val d'Aran)** aranês **l'aranès és una llengua occitana** o aranês é uma língua occitana

**aranya** aranha **tela d'aranya (=teranyina)** teia de aranha

**aranyar (err, cast)** (=gratar, arrapar) arranhar, raspar **he caigut i m'he aranyat el genoll (m'he arrapat el genoll)** caí e raspei o joelho

**aranzel** aranzel, tarifa alfandegária

**arbitrar** arbitrar

**arbitrari, arbitrària** arbitrário/a

**àrbitre** juiz (de um jogo, de um esporte)

**arboritzar** arborizar **aquest carrer està ben arboritzat** esta rua está bem arborizada

**arbre (masc)** árvore **arbre de Nadal** árvore de Natal **arbre de fulla caduca** árvore de folha caduca **arbre de fulla perenne** árvore de folha perene **arbre genealògic** árvore genealógica **arbre de transmissió** árvore de transmissão **arbre cigonyal (=cigonyal) (mec)** virabrequim, eixo de manivela

**arbust** arbusto

**arc** arco **arc i fletxa** arco e seta **arc de Sant Martí** arco-íris

**arca** arca **les arques de l'estat** os fundos de reserva do Estado **l'arca de Noé** a arca de Noé

**arcada** arcada **arcades** arcadas, ânsias de vômito **tinc tant de fàstic que em vénen arcades** estou com tanto nojo que me dá ânsia de vômito

**arcaic** arcaico

**arcaisme** arcaísmo  
**arcàngel** arcanjo  
**arcar** arcar **ella arca amb totes les despeses** ela arca com todas as despesas  
**ardu, àrdua** árduo/a **una àrdua tasca** uma árdua tarefa  
**àrea** área **una àrea de vint quilòmetres quadrats** uma área de vinte quilômetros quadrados **àrea d'accés restringit** área de acesso restrito  
**en quina àrea treballes?** em que área você trabalha?  
**arena (= sorra)** areia  
**arenós, arenosa** arenoso/a **era difícil avançar amb la bicicleta per aquell camí arenós** era difícil avançar de bicicleta por aquele caminho arenoso  
**argent (=plata)** prata  
**argila** argila  
**argolla** aro, argola **les seves arrecades eren argolles de plata** os seus brincos eram aros de prata **argolles olímpiques** aros olímpicos **gardeu els tovallons a les argolles** guardem os guardanapos nas argolas [o guardanapo é guardado freqüentemente numa peça em forma de aro, chamada **argolla**]  
**argot** gíria **totes les paraulotes es consideren com a argot?** todos os palavrões são considerados gíria?  
**argument** argumento  
**argumentar** argumentar  
**àrid, àrida** árido/a  
**aritmètica** aritmética  
**arma** arma **arma blanca** arma branca **arma de foc** arma de fogo  
**armadura** armadura  
**armament** armamento **armament bèl·lic** armamento bélico  
**armari** armário **armari empotrat** armário embutido  
**armilla** colete  
**arna** traça (larva que se alimenta de tecidos, papel, grãos, etc)  
**aroma** aroma  
**arpa** harpa  
**arquebisbe** arcebispo  
**arqueòleg, arqueòloga** arqueólogo/a  
**arqueologia** arqueologia  
**arquitecte, arquitecta** arquiteto, arquiteta  
**arquitectura** arquitetura **arquitectura gòtica** arquitetura gótica  
**arquitectura modular** arquitetura modular  
**arrabassar (=arrencar, treure violentament)** arrebatar, tirar com violência **el torrent va arrabassar tots els arbres** a torrente arrancou todas as árvores **li van arrabassar els bitllets que duïa a la mà** lhe arrancaram violentamente (arrebatarem) as notas que levava na mão

**arracada** brinco **arracades d'argolla** brincos de aro **quina arrecada!** (col) que pessoa chata! **quina arrecada que t'ha tocat!** que pessoa chata que você tem que aturar!

**arrambar** encostar **arrambar-se** encostar-se **arrambar un moble a la paret** encostar um móvel na parede **arrambar-se a algú** encostar-se em alguém

**arran** rente **arran del mar** na beira da praia **tallar el serrell arran de les celles** cortar a franja de cabelo rente às sombrancelhas **volar arran dels edificis** voar rente (rasante) aos prédios **arran de** a raiz de, a partir de, com base em, por causa de **arran dels fets** a partir dos fatos **arran de les protestes s'ha canviat la política de l'empresa** em função dos protestos, foi mudada a política da empresa

**arrancar (=arrencar)** arrancar, tirar

**arranjament** arranjo **arranjament musical** arranjo musical

**arranjar** arranjar (música)

**arrasar** arrasar **el terretrèmol va arrasar el poble** o terremoto arrasou a cidade **estic arrasat** estou arrasado

**arrapar** 1. (=llevar, arrabassar) arrebatar **la seva vida va ser arrapada (arrabassada) per una sobtada malaltia** a sua vida foi arrebatada por uma doença repentina 2. (=aferrar, agarrar fortament) apertar, agarrar com força **el bebé s'aferrava a la seva mare** o bebê estava agarrado com força à sua mãe **ell s'arrapava (s'aferrava) a l'esperança de retrobar-la** ele se agarrava à esperança de reencontrá-la **portes una roba molt arrapada** você está vestindo uma roupa muito apertada 3. (esgarrapar) arranhar **he caigut i m'he arrapat el genoll** caí e raspei o joelho

**arrvat (=rampell)** arroubo, arrebato **quin arreat t'ha agafat?** (quin rampell t'ha agafat?) que arroubo te pegou? (que é que te deu?)

**aravatar-se (=enfurir-se, irritar-se, irar-se)** irar-se

**arrebassar (cast) (=arrabassar)**

**arreat (err, cast) (=arrvat, rampell)**

**arrebassar** empanar **carn arrebassada** carne à milanesa

**arrecerar (=abrigar, posar a recer)** resguardar, abrigar

**arreglar** consertar, arrumar **arreglar un aparell** consertar um aparelho **anar arreglat (=anar mudat)** andar arrumado, bem vestido

**arreglo (cast)** conserto **això no té arreglo** isto não tem conserto

**arrel** raiz **tallar d'arrel** cortar pela raiz

**arrelar** enraizar, arraigar **aquest és un costum molt arrelat** este é um costume muito enraizado

**arremetre** arremeter **les onades arremetien amb força contra el trencaones** as ondas arremetiam com força contra o quebra-mar

**arrencar** arrancar **m'han arrencat un queixal** me arrancaram um dente molar **afegeixi l'arròs quan l'aigua arrenqui a bullir** adicione o arroz quando a água começar a ferver **va arrencar a córrer** arrancou a correr, desatou a correr **va arrencar a plorar** desatou a chorar

**arrendar** arrendar  
**arrendatari, arrendarària** arrendatário/a  
**arreglerar (alinear, posar en fileres)** alinhar  
**arreplegar (=replegar, recollir)** recolher (as coisas que estão espalhadas) **nens, arreplegeu les juguines!** crianças, recolham os brinquedos! **arreplegava llaunes al carrer** catava latinhas na rua  
**arrest** apreensão, detenção **esteu sota arrest** vocês estão presos  
**arrestar** prender, deter **poc després d'arrestar el lladre, el van deixar anar** pouco depois de prender o ladrão, o soltaram  
**arreu** em todo lugar, ao redor **hi ha plaques arreu** tem placas por todo lado **arreu del món** ao redor do mundo **pertot arreu (=a tot arreu)** por todo lugar  
**arri! (interj)** arre! (grito usado só para fazer caminhar o burro ou o cavalo)  
**arribada** chegada **quina és l'hora d'arribada?** qual é o horário de chegada? **línia d'arribada** linha de chegada  
**arribar** chegar **a quina hora arribes a casa?** a que horas você chega em casa? **arribar l'últim** chegar por último **arribar tard** chegar atrasado  
**arriscar** arriscar  
**arriscat** arriscado  
**arriçat** cacheado, encaracolado **cabell arriçat** cabelo encaracolado  
**arrodonir** arredondar **un número arrodonit** um número arredondado  
**arrogància** arrogância  
**arrogant** arrogante  
**arromangar** arregaçar as mangas, arremangar  
**arrossar** encolher **arrossar les espatlles** encolher (erguer) os ombros  
**les discussions eren un estira i arrossa** as discussões eram um cabo de guerra **amb el fred, tot s'arrossa** com o frio, tudo se encolhe  
**arros** arroz **arros bullit** arroz cozido **arros integral** arroz integral  
**arrossar** arrozal  
**arrossegant** arrastar **estava cansat i caminava arrossegant els peus** estava cansado e caminhava arrastando os pés  
**arruga** ruga **no té cap arruga** não tem nenhuma ruga  
**arrugar** enrugar, arrugar, encarquilhar  
**arruinar** arruinar **l'empresa va fer fallida i ell es va arruinar** a firma faliu e ele se arruinou **ha vingut la policia i ha arruïnat la festa** veio a polícia e arruinou a festa  
**arrupir-se** encolher-se, acurrucar-se **estava arrupit de fred** estava acurrucado de frio  
**art** arte **una obra d'art** uma obra de arte **art figuratiu** arte figurativa  
**art abstracte** arte abstrata **belles arts** belas artes **l'art de viure** a arte de viver [at. esta palavra é masculina no singular, e feminina no plural]  
**artèria** artéria  
**arterial** arterial

**artèsà, artesana (subst)** artesão, artesã  
**artesanal (=artèsà, artesana) (adj)** artesanal **productes artesanals**  
 (=productes artèsans) produtos artesanais  
**àrtic** àrtico **pol glacial àrtic** pólo glacial àrtico  
**article** artigo **un article del diari** um artigo do jornal **articles d'esport**  
 artigos esportivos **article de regal** artigos para presente **article definit**  
 artigo definido  
**articulació** articulação  
**articular** articular  
**artifici** artifício **un artifici per enganyar el client** um artifício para  
 enganar o cliente **focs d'artifici** fogos de artifício  
**artificial** artificial **inseminació artificial** inseminação artificial **llac**  
**artificial** lago artificial  
**artista** artista **el veritable artista és un creador** o verdadeiro artista é  
 um criador  
**arxipèlag** arquipélago  
**arxiu (=fitxer)** arquivo  
**arxivador (=arxiu)** arquivo  
**arxivar** arquivar **arxivar un document** arquivar um documento  
**as** ás **as de cors** ás de copas **ets un as!** você é um ás!  
**ascendir** ascender  
**ascens** ascenso **tenir un ascens** ser promovido  
**ascensor** elevador  
**asceta** asceta  
**ascetisme** ascetismo  
**ase** asno  
**asexual** assexual, assexuado/a **reproducció asexual** reprodução  
 assexuada  
**asfalt** asfalto, pavimento  
**asfaltar** asfaltar, pavimentar  
**asfixia** asfixia, sufoco  
**asfixiar** asfixiar, sufocar  
**asfixiant** asfixiante, sufocante **la teva sogra és molt asfixiant** a tua  
 sogra é muito sufocante  
**asiàtic, asiàtica** asiático/a **el continent asiàtic** o continente asiático  
**un luxe asiàtic** um luxo extremo  
**asil** asilo, hospício **asil polític** asilo político [at. **llar d'avis** asilo da  
 terceira idade]  
**aspecte** aspecto **van considerar tots els aspectes del problema** eles  
 consideraram todos os aspectos do problema **avui tens bon aspecte**  
 (avui fas bona cara) hoje você está com um bom aspecto (está de cara  
 boa)  
**aspiració** aspiração **la meva aspiració és descobrir noves espècies**  
**d'animals prehistòrics** a minha aspiração é descobrir novas espécies de  
 animais pré-históricos **tub d'aspiració (mec)** tubo de aspiração

**aspirar** aspirar, respirar, inspirar **aspiro** participar en els Jocs Olímpics **aspiro** participar dos Jogos Olímpicos **a la ciutat aspirem** gases tòxics na cidade inspiramos gases tóxicos  
**aspirina** aspirina **pren-te una aspirina** tome uma aspirina  
**aspre, aspra** áspero/a  
**assabentar** (=informar) fazer saber, informar **assebenta'm de qualsevol novetat** por favor me informe sobre qualquer novidade **no s'assabenta mai de res (no s'entera mai de res)** nunca fica sabendo de nada  
**assaborir** saborear **assaboreixi aquest exquisit paté** saboreie este delicioso patê  
**assaig** ensaio **assaig de teatre** ensaio de teatro **assaig de dança** ensaio de dança **obres d'art i assaig** obras de arte e ensaio (categoria literària) **escrits inspirats en els assigs de Montaigne** escritos inspirados nos ensaios de Montaigne  
**assajar** ensaiar  
**assaonar** 1. adubar, regar (terras) 2. temperar (comidas) 3. curtir (couro)  
**assassí** assassino  
**assassinar** assassinar  
**assecador** secador  
**assecar** secar, ficar seco **el riu s'està assecant** o rio está ficando seco **rega les plantes per a que no s'assequin** regue as plantas para que elas não sequem  
**assedegat** sedento  
**assegurança** seguro **pòlissa d'assegurances** apólice de seguros **assegurança a tot risc** seguro total (ao asegurado e a terceiros)  
**assegurança a tercers** seguro a terceiros  
**assegurar** assegurar **assegurar-se** verificar **abans de sortir, assegura't si portes tot** antes de sair, confira se você está levando tudo  
**assemblar-se** parecer-se com **no sé a qui s'assembla** não sei com quem se parece **ens assemblem** a gente se parece  
**assèptic, assèptica** asséptico/a  
**assentiment** assentimento  
**assentir** assentir, concordar **va assentir amb el cap** ela concordou com a cabeça  
**assenyalar** apontar, indicar **és de mala educació assenyalar algú amb el dit** é de má educação apontar alguém com o dedo  
**assenyat (persona que té seny)** ajuizado, pessoa que tem juízo **com que la Maria és la més assenyada, sempre és l'encarregada del grup** como a Maria é a mais ajuizada, sempre é a encarregada da turma  
**assessor** assessor, consultor **assessor de premsa** assessor de imprensa  
**assessoria** assessoria, consultoria  
**asseure's (=seure)** sentar-se **assegui's aquí sisplau (segui aquí sisplau)** sente-se aqui por favor

**assidu, assídua** assíduo/a  
**assiduitat** assiduidade  
**assignació** atribuição, designação, alocação **assignació a un càrrec** designação a um cargo **assignació de recursos** alocação de recursos  
**assignar** atribuir, designar, alocar **ara assignarem les tasques del dia** agora vamos atribuir as tarefas do dia **assingar recursos a un fi** alocar recursos a um fim [**at. signar** firmar, assinar (documentos, etc)]  
**assimilació** assimilação **és un medicament de fàcil assimilació** é um remédio de fácil assimilação  
**assimilar** assimilar  
**assimptomàtic** assintomático  
**assistència** 1. assistência (=ajuda) **assistència en carretera** assistência na estrada 2. presença **llista d'assistència** lista de chamada (lista de presença)  
**assistent** 1. assistente (=ajudante) **és l'assitent del gurú** ele é o assistente do guru 2. aquele que assiste, presente a uma palestra, evento, etc. **els assistents abarrotaven la sala** os assistentes lotavam a sala  
**assistir** assistir, ajudar **programa per a assistir els nens orfes** programa para assistir às crianças órfãs **conducció assistida (mec)** direção assistida [**mirar la tele / un partit** assistir TV / um jogo]  
**associació** associação **associació de veïns** associação de vizinhos  
**associar** 1. associar **associar idees** associar idéias 2. formar parceria **associar-se per a desenvolupar un projecte** formar parceria para desenvolver um projeto  
**assolador (=devastador)** assolador, devastador  
**assolar (=devastar)** assolar, devastar  
**assolellat** ensolarado  
**assoliment (=consecució)** logro, consecução  
**assolir** atingir, conseguir, lograr **l'empresa ha assolit els seus objectius** a firma atingiu seus objetivos  
**assortiment** sortimento **assortiment de dolços de tots els tipus** sortimento de doces de todos os tipos  
**assortir** suprir, abastecer  
**assossec** sossego  
**assossegar (=calmar, tranquil·litzar)** sossegar **assossega't, nen, que vas molt esverat!** sossega, moço, que você está muito agitado!  
**assumir** assumir **hem d'assumir la nostra responsabilitat** devemos assumir a nossa responsabilidade  
**assumpció** assunção **assumpció d'un càrrec** assumir um cargo  
**asterisc** asterisco  
**asteroid** asteroide  
**astorador (=espantós, esglaiador)** aterrador, assustador **xiscles**  
**astoradors** gritos aterradores

**assombrós** (*err, cast*) (*esglaiador, admirable*) 1. assustador 2. admirável **un recital assombrós** (*un recital admirable*) um recital admirável

**astorar** (=espantar, esglaiar) assustar, espantar

**assombrar** (*err, cast*) (*esglaiar, espantar*) 1. assombrar, assustar, espantar 2. admirar **estic assombrat** (*estic admirat*) estou admirado

**assustar** (*err, cast*) (=espantar) assustar, espantar

**assustador** (*err, cast*) (=espantós, esglaiador) assustador

**astral** astral **mapa astral** mapa astral

**astre** astro

**astriuent** adstringente

**astriuir** adstringir

**astúcia** astúcia

**astut** astuto

**atabalar** atordoar, atabalhoar, afobar **no sap fer dues coses alhora, de seguida s'atabala** não consegue fazer duas coisas ao mesmo tempo, logo ele se afoba **no m'atabalis!** não me afobe (deixe-me respirar, deixe-me tranquilo!)

**atabalament** atordoamento, afobação

**atabalat** atordoado, atabalhado, afobado **vaig atabalat amb els preparatius de la boda** estou afobado com os preparativos do casamento

**atac** ataque **atac sorpresa** ataque surpresa

**atacar** atacar **els polítics s'intercanviaven atacs verbals** os políticos trocavam ataques verbais

**atapaïr** abarrotar (*encher demais, sem deixar espaço livre*)

**atapaït** abarrotado, cheio demais **a l'armari no hi cap res, està massa**

**atapaït** no armário não cabe nada, está abarrotado demais

**ateisme** ateísmo

**atemorir** atemorizar

**atemptar** atentar **atemptar contra l'ordre públic** atentar contra a ordem pública

**atemptat** atentado

**atendre** atender **com el puc atendre?** como posso atendê-lo? **no m'han atès bé** não me atenderam bem **atendre els convidats** atender aos convidados **atenent a les seves peticions...** atendendo a suas petições... [*at. agafar el telèfon, contestar el telèfon* atender o telefone]

**atènyer** atingir **el nombre d'inscrits ha atès un nou rècord** o número de inscritos atingiu um novo recorde

**aterrar** pousar, aterrissar

**aterratge** pouso **pista d'aterratge** pista de pouso, pista de aterrissagem

**atestació** (=atestat) atestado

**atestar** atestar, declarar

**atestat** atestado **atestat mèdic** atestado médico

**ateu, atea** ateu, atéia  
**atiborrar (err, cast) (=atapair)** 1. lotar, encher demais **l'habitació està atiborrada de mals endreços** o quarto está cheio de bagunça 2. empanturrar **ens hem atiborrat (=ens hem atipat)** a gente se empanturrou  
**àtic** porão  
**atipar** encher de comida, empanturrar, atolar, fartar-se **ens hem atipat com a reis!** a gente se empanturrou como reis!  
**atlàntic** atlântico **Oceà Atlàntic** Oceano Atlântico  
**atleta** atleta  
**atlètic, atlètica** atlético **té una complexió atlètica** ele tem uma complexão atlética  
**atletisme** atletismo **jocs d'atletisme** jogos de atletismo  
**atmòsfera** atmosfera **capes de l'atmòsfera** camadas da atmosfera **una atmòsfera relaxada (un ambient relaxat)** uma atmosfera tranqüila (um ambiente tranqüilo)  
**atmosfèric, atmosfèrica** atmosférico/a **pressió atmosfèrica** pressão atmosférica  
**àtom** átomo  
**atòmic, atòmica** atômico/a **pes atòmic** peso atômico **energia atòmica** energia atômica  
**atònit, atónita** atônito/a  
**atordiment** aturdimento  
**atordir** aturdir, atordoar **el cop el va deixar atordit** o golpe o deixou aturdido  
**aturdir (err, cast) (aturdir)**  
**atuir (=aturdir, estabornir)** aturdir **la calamitat la va deixar atuída** a calamidade a deixou aturdida  
**atorgar** outorgar **li van atorgar el premi al mèrit** lhe outorgaram o prêmio ao mérito  
**atossigar (err, cast) (=afeixugar)** agoniar, apressar, estressar **deixa'm fer les coses tranquil·lament, no m'atossiguis** por favor deixe-me fazer as coisas tranqüilamente, não me cutuque (não me sofoque)  
**atracador** assaltante **la policia ha detingut els atracadors** a polícia prendeu os assaltantes  
**atracament** assalto **atracament a mà armada** assalto a mão armada  
**atracar** 1. assaltar **han atracat aquell banc** aquele banco foi assaltado 2. atracar (navio, etc)  
**atracció** atração **les dues persones sentien una atracció mútua** as duas pessoas sentiam uma atração mútua **atracció turística** atração turística  
**parc d'atraccions** parque de atrações  
**atractiu, atractiva** atrativo/a, atraente  
**atrafegar** atarefar  
**atrafegat** muito ocupado, atarefado **vaig molt atrafegat (vaig molt enfeinat)** estou muito atarefado

**atrapar** (=agafar, enxampar) pegar, agarrar, atrapar **t'he atrapat!**  
**(t'he enxampat!)** te peguei!  
**atraient** atraente **una mirada atraient** um olhar atraente  
**atraure** (=atreure)  
**atreure** atrair **les platges atrauen molts turistes** as praias atraem  
muitos turistas **m'atrau aquest tema** este tema me atrai **em sento**  
**atret per aquest enigma** me sinto atraído por este enigma  
**atreviment** atrevimento  
**atrevir-se** (=gosar) atrever-se, ousar **no m'atreveixo a fer-ho (no goso**  
**fer-ho)** não me atrevo a fazê-lo (não ouso fazê-lo)  
**atrevit** atrevido  
**atribució** atribuição  
**atribuir** atribuir  
**atribut** atributo  
**atropellament** atropelo, atropelamento  
**atropellar** atropelar  
**atrotinar** desgastar ou quebrar (com o uso) **un cotxe atrotinat** um  
carro que anda aos pedaços **quina casa més atrotinada!** que casa  
estragada é esta!  
**atuell** pote, panela  
**atur** desemprego **estar a l'atur** estar desempregado  
**aturar-se** (=parar) parar **atura't!** (=para!) pare! **on s'atura l'autobús**  
**(=on para)?** onde para o ônibus?  
**aturat** 1. desempregado 2. pessoa lenta, lerda  
**atzar** sorte, azar, aleatoriedade **escollirem una carta a l'atzar** a gente  
vai escolher uma carta aleatoriamente (ao acaso) [at. mala sort azar  
(atzar não tem a conotação de má sorte)]  
**au** ave **au de rapinya** ave de rapina  
**au!** (interj) vai! que nada! **au! aixeca't! ràpid!** vamos! levanta,  
rápido! **au, calla!** ai, fica quieto, vai?!  
**audaç** audaz  
**audàcia** audácia  
**audible** audível  
**audició** audição **problemes d'audició** problemas de audição **una**  
**audició de dança** uma audição de dança (para bailarinos)  
**auditor** auditor  
**auditoria** auditoria  
**augment** aumento **tenir un augment de sou** ter um aumento de  
salário  
**augmentar** aumentar **ha augmentat el nombre de denúncies**  
aumentou o número de denúncias  
**auguri** augúrio, agouro **un bon auguri** um bom augúrio **un mal auguri**  
um mau augúrio  
**aula** sala de aula **en aquesta aula es fan classes de ioga** nesta sala  
ministram-se aulas de ioga [at. classe aula]

**aura** *aura*  
**auréola** *aureola*  
**auri, àuria** *áureo/a*  
**auricular** *auricular*  
**aurora** *aurora aurora boreal aurora boreal*  
**auscultar (med)** *auscultar el metge auscultar el cor del pacient o médico auscultar o coração do paciente*  
**auspici** *1. auspício, augúrio 2. proteção sota els auspícis del rei sobre a proteção do rei*  
**auster, austera** *austero/a*  
**austeritat** *austeridade*  
**austral** *austral*  
**autèntic, autèntica** *autêntico/a aquest diamant és autèntic? este diamante é autêntico?*  
**autenticar** *autenticar s'ha d'autenticar la signatura a firma deve ser autenticada*  
**autenticitat** *autenticidade estan investigant l'autenticitat d'aquesta filmació a autenticidade desta filmagem está sendo investigada*  
**autentificar (=autenticar)** *autenticar*  
**autobiografia** *autobiografia*  
**autobús** *ônibus quant costa el bitllet d'autobús? quanto custa a passagem de ônibus? on és la parada de l'autobús? onde está o ponto desse ônibus?*  
**autocar (= cotxe de línia)** *ônibus interurbano d'on surt l'autocar a Amposta? de onde sai o ônibus para Amposta?*  
**autoconfiança** *autoconfiança*  
**autocontrol** *autocontrole*  
**autòcton, autòctona** *autóctone*  
**autodidacte, autodidacta** *autodidata*  
**autoestima** *auto-estima manca d'autoestima falta de auto-estima el treball creatiu estimula l'autoestima o trabalho criativo estimua a auto-estima*  
**autòmat** *autômato*  
**automàtic, automàtica** *automático/a*  
**automatització** *automoção, automatização*  
**automatitzat** *automatizado*  
**automòbil** *automóvel el saló de l'automòbil o salão do automóvel*  
**automobilisme** *automobilismo*  
**automotor** *automotor*  
**automotriu** *automotriz*  
**autònom, autònoma** *autônomo/a el govern autònom del País Valencià s'anomena Generalitat o governo autônomo do País Valencião se chama Generalitat*  
**autopista** *auto-estrada, rodovia quant costa el peatge de l'autopista? quanto custa o pedágio da rodovia? quants carrils té l'autopista?*

*quantas faixas tem a auto-estrada? quina és la velocitat límit a l'autopista? qual é a velocidade limite na auto-estrada?*

**autoretrat** auto-retrato

**autoritat** autoridade *les autoritats han determinat que...* as autoridades determinaram que...

**autorització** autorização *cal una autorització oficial per a entrar en el recinte* precisa-se de uma autorização oficial para entrar no recinto

**autoritzar** autorizar *no estic autoritzat a donar tal informació* não estou autorizado a dar tais informações [at. **informació** é usado sempre no singular]

**autovia** autovia *en alguns trams de l'autovia la velocitat és reduïda* em alguns trechos da autovia a velocidade é reduzida

**auxili** auxílio, ajuda **auxili!** ajuda! **primers auxiliis** primeiros socorros

**auxiliar (verb)** auxiliar **auxiliar les víctimes** auxiliar as vítimas **eines per a auxiliar en l'estudi** ferramentas para auxiliar no estudo

**auxiliar (subst)** auxiliar, ajudante **auxiliar de vol** comissário de bordo

**auxiliar tècnic sanitari** auxiliar de enfermagem

**aval** fiança, aval

**avalador** fiador, avalista **préstec amb avalador** empréstimo com fiador

**avallar** fiar, ser fiador

**avall (=a baix)** para baixo **avall!** abaixo! **tots avall!** desçam todos! (todos para baixo!) **posa el quadre una mica més avall** ponha o quadro um pouco mais abaixo **agafi aquest carrer avall** pegue esta rua para baixo **amunt i avall** para cima e para baixo **he anat tot el dia amunt i avall** passei o dia todo andando de cima para baixo (de um lado para outro)

**avaluació** avaliação *l'avaluació ha estat molt positiva* a avaliação foi muito positiva **segons la nostra avaluació...** segundo a nossa avaliação...

**avaluar** avaliar *cada tres mesos avaluem els resultats* a cada três meses avaliamos os resultados

**avanç** avanço **un avanç tecnològic** um avanço tecnológico

**avanç (=avançament)** 1. adiantamento, antecipação (monetária, de informação, etc) **em pot donar un avanç?** o senhor pode me dar um adiantamento?

**això és un avanç del que veureu demà** isto é uma prévia do que vocês vão ver amanhã 2. ultrapassagem (de outro carro ou adversário)

**avançar** 1. avançar, adiantar, antecipar **està avançant molt en el seu aprenentatge** ele está avançando muito no seu aprendizado **s'ha avançat el dia de la reunió** o dia da reunião foi antecipado **necessito que m'avancin part del salari** preciso que me antecipem parte do salário 2. ultrapassar **només és permès avançar per l'esquerra** só é permitido ultrapassar pela esquerda

**avançar (=avançar)**

**avantatge (masc)** vantagem **el líder porta tres punts d'avantatge al segon classificat** o líder leva três pontos de vantagem em relação ao segundo classificado **quins són els avantatges i els inconvenients del nou mètode?** quais são as vantagens e as desvantagens do novo método?

**avantguarda** vanguarda

**vanguardia (err, cast) (avantguarda)**

**avantpassat** antepassado

**avantprojecte** anteprojecto

**avar** avaro, avarento

**avaria** avaria **el meu cotxe ha tingut una avaria** meu carro teve uma avaria

**avariar-se** avariar-se

**avarícia** avareza

**avellana** avelã

**avenc** sima **els avencs són pous o parets naturals formats per l'erosió de l'aigua** as simas são poços ou paredes naturais formados pela erosão da água

**avenir (masc)** porvir, futuro **un avenir incert** um futuro incerto

**avenir-se 1.** dar-se bem, ter avença, concórdia **us aveniu?** vocês se dão bem? **amb quin germà t'hi avens més?** com que irmão você se dá melhor?

**ens hi avenim molt** a gente se dá muito bem **no s'hi avenen gens, sempre estan com el gat i el gos** eles não se dão nada bem, estão sempre brigando como cão e gato **2.** conformar-se, concordar

**els polítics no arribaven a avenir-se (no arribaven a un acord)** os políticos não chegavam a um acordo **va avenir-se a ajudar** concordou em ajudar **no sabia avenir-se a la notícia** não aceitava a notícia

**aventura** aventura

**aventurer** aventureiro

**avergonyir-se** envergonhar-se **estic una mica avengonyit pel que he fet** estou um pouco envergonhado pelo que eu fiz

**averiguar** averiguar

**aversió** aversão

**avés (=costum)** costume

**avesar (=acostumar)** acostumar

**avesat (=acostumat)** acostumado

**avet** abeto (árvore do frio, árvore usado no Natal)

**avi** avô **avi patern** avô paterno **avi per part de mare** avô por parte de mãe **llar d'avis** asilo da terceira idade

**àvia** avó **àvia paterna** avó paterna **àvia materna** avó materna

**aviació** aviação **aviació civil** aviação civil

**aviador** aviador

**aviat (= d'hora)** cedo **m'aixeco aviat** acordo cedo **avui has arribat**

**aviat** hoje você chegou cedo **el més aviat possible** o mais cedo possível **com més aviat millor** quanto mais cedo, melhor **més aviat**

(exp) bastante, mais para **vull la carn més aviat crua** quero a carne mais para crua (pouco passada) **la feina és més aviat difícil** o serviço é algo difícil **t'agrada això? sí, més aviat** você gosta disto? sim, pode-se dizer que sim

**avícola** avícola, aviário **granja avícola** granja [at. granja fazenda, sítio (para todo tipo de animais e lavouras)]

**avicultura** avicultura

**àvid, àvida** ávido, ávida

**avinença** avença, concórdia

**avinent** oportuno, prático

**avinentesa** oportunidade, ocasião **aprofito l'avinentesa per felicitar-vos** aproveito a ocasião para parabenizar os senhores

**avinguda** avenida **una avingua ampla** uma avenida larga

**avió** avião, aeronave **avió de passatgers** avião de passageiros

**aviram** averio, conjunto de aves de granja / de curral

**avis** aviso **una placa d'avis** uma placa de aviso **sense previ avis** sem prévio aviso **he rebut un avis de desnonament** recebi um aviso de despejo **espero que això et serveixi d'avis** espero que isso te sirva de aviso

**avisar** avisar **pots avisar al cap que demà no vindré a la feina?** você pode avisar ao chefe que amanhã não irei para o serviço?

**avorriment** tédio, chatice, aborrecimento **quin avorriment!** que tédio! (que chatice!)

**avorrir-se** entediar-se, aborrecer-se **el nen no té amb qui jugar i s'avorreix** a criança não tem com quem brincar e se entedia

**avorrit, avorrída** entediado; entediante **una pel·lícula avorrída** um filme chato (entediante) **estic avorrit** estou entediado

**avortament** aborto **la llei de l'avortament** a lei do aborto **avortament induït** aborto induzido **avortament natural** aborto natural

**avortar** abortar **no vull tenir el fill, però tampoc no vull avortar** não quero ter o filho, mas também não quero abortar **el programa s'ha avortat i l'ordinador s'ha penjat** o programa abortou e o computador travou

**avortiu, avortiva** abortivo/a

**avui** hoje **què has fet avui?** que você fez hoje? **avui plourà** hoje vai chover **avui en dia hi ha molt trànsit** hoje em dia há muito trânsito **tal dia com avui** na mesma data de hoje **d'avui en vuit** (=d'aquí a una setmana) daqui a uma semana **d'avui per demà** de hoje para amanhã, de um dia para outro, repentinamente **d'avui endavant** de hoje em diante

**axil·la** axila

**axil·lar** axilar

**azimut** azimute